

# HEINNER

## GRILL ELECTRIC

Model: HEPG-F2000BKSS



- Grill electric
- Putere: 2000W
- Culoare: negru

[www.heinner.com](http://www.heinner.com)

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

**Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.**

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

## II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Grill electric
- Manual de instrucțiuni
- Certificat de garanție

### III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

#### **Instrucțiuni privind siguranța**

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile privind siguranța; orice utilizare care nu corespunde acestor instrucțiuni exonerează producătorul de orice răspundere.

Nu lăsați aparatul (indiferent dacă acesta este pornit sau nu) la îndemâna copiilor nesupravegheați. Utilizarea acestui aparat de către copiii cu vârste mici sau persoane cu dizabilități trebuie să fie supravegheată permanent.

Asigurați-vă că specificațiile tehnice ale aparatului dumneavoastră sunt compatibile cu cele ale instalației electrice.

Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia sunt în vârstă de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.

Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.

#### **Conectarea necorespunzătoare la sursa de alimentare cu energie electrică duce la anularea garanției.**

În cazul în care instalația electrică disponibilă nu conține o priză cu împământare, este foarte important ca, înainte de conectarea aparatului, să apelați la personal specializat în vederea adaptării instalației electrice. Acest produs este destinat uzului casnic și poate fi utilizat numai în interior. În caz de utilizare comercială, necorespunzătoare sau fără respectarea prezentelor instrucțiuni, producătorul nu își asumă nicio răspundere, iar garanția își pierde valabilitatea.

Nu utilizați aparatul în cazul în care nu funcționează corect sau dacă prezintă deteriorări. În aceste situații, contactați un atelier specializat.

Orice intervenție, în afara celor care implică operații obișnuite de curățare și întreținere efectuate de către client, trebuie să fie efectuată de către personal specializat.

Nu introduceți aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide.

Nu lăsați cablul de alimentare să atârne la îndemâna copiilor.

#### **Nu lăsați niciodată aparatul la îndemâna copiilor.**

Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este în funcțiune.

Cablul de alimentare nu trebuie să fie în apropierea componentelor fierbinți ale aparatului sau să intre în contact cu acestea. De asemenea, cablul de alimentare nu trebuie să fie în apropierea surselor de căldură sau să intre în contact cu muchii ascuțite.

Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.

Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați numai accesorii și piese de schimb recomandate de către producător, potrivite pentru aparatul dumneavoastră.

Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală și termorezistentă.

Nu atingeți plitele cu înveliș neaderent atunci când aparatul este în funcțiune.

Suprafața exterioară poate deveni fierbinte atunci când aparatul este în funcțiune.

Nu depozitați și nu utilizați aparatul într-un mediu umed.

Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l manevra.

Toate aparatele sunt supuse unui control strict al calității.

Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.

Aparatele nu sunt destinate utilizării prin intermediul unui temporizator extern sau printr-un sistem de comandă de la distanță.

Temperaturile suprafețelor accesibile pot fi ridicate în timpul funcționării. Nu introduceți aparatul sau ștecărul în apă sau în alte lichide. Pericol de moarte prin electrocutare!

**Avertisment:** În timpul utilizării, suprafețele aparatului pot deveni fierbinți.

Nu atingeți suprafețele laterale și frontale ale aparatului, deoarece aceste sunt fierbinți.

Nu introduceți aparatul sau ștecărul în apă sau în alte lichide. Pericol de moarte prin electrocutare!

**AVERTISMENT:** Acest aparat electric este prevăzut cu o funcție de încălzire. Chiar și suprafețele care nu fac parte din sistemul de încălzire al aparatului pot atinge temperaturi ridicate. Dat fiind faptul că temperaturile sunt percepute diferit de către persoane diferite, acest aparat trebuie utilizat cu ATENȚIE. Aparatul trebuie manevrat numai prin atingerea mânerelor și suprafețelor de prindere. Purtați mănuși de protecție. Suprafețele care nu constituie suprafețe de prindere trebuie lăsate să se răcească suficient înainte de a fi atinse.

#### IV. UTILIZAREA APARATULUI

Simbolul  semnifică „**Atenție: Suprafață fierbinte!**”.

##### **Înainte de prima utilizare a aparatului:**

Curățați plitele cu ajutorul unui burele umed, apoi clătiți-le și lăsați-le să se usuce.

După aplicarea unei pelicule subțiri de ulei pe plite, închideți aparatul și introduceți ștecărul în priză. Indicatorul luminos (roșu) se va aprinde. Rotiți butonul către dreapta, iar indicatorul luminos verde se va aprinde. Lăsați aparatul să se încălzească timp de câteva minute, pentru eliminarea mirosului care apare la prima utilizare a aparatului.

##### **UTILIZAREA APARATULUI**

**ATENȚIE:** Nu utilizați acest produs pentru a găti sau a dezgheța alimentele congelate.

**NOTĂ:** În timpul primelor câteva utilizări ale aparatului, acesta poate produce fum. Acest fenomen este normal și va dispărea după câteva utilizări.

Înainte de prima utilizare a acestui produs, curățați-l așa cum este descris în secțiunea „Curățare și întreținere”.

Deschideți aparatul prin ridicarea mânerului.

Închideți plitele și porniți aparatul prin conectarea ștecărului la o priză electrică standard. Asigurați-vă că indicatorul luminos de alimentare ROȘU se aprinde. Rotiți butonul către dreapta, iar indicatorul luminos verde se va aprinde și aparatul va începe să se încălzească.

**AVERTISMENT:** Plitele și suprafețele metalice ale aparatului vor deveni extrem de fierbinți în timpul utilizării. Pentru evitarea pericolului de ardere, purtați mănuși termorezistente și atingeți numai porțiunea metalică a mânerului.

După ce aparatul preîncălzește timp de aproximativ cinci minute, indicatorul luminos verde se stinge.

Indicatorul luminos „Ready” se aprinde ROȘU, aparatul fiind pregătit pentru utilizare.

Utilizați mânerul pentru a ridica plita superioară. Așezați alimentele pe plita inferioară, utilizând ustensilele din lemn sau plastic termorezistent. Apăsăți pe butonul roșu din colțul din dreapta jos, țineți de mâner și împingeți plita superioară către partea inferioară grătarului.

**ATENȚIE:** Nu utilizați ustensile metalice pe acest produs, deoarece acestea vor zgâria și deteriora învelișul neaderent al plitelor. Utilizați mânerul pentru a coborî plita superioară și pentru a o așeza pe alimente.

##### **NOTE:**

1. Durata de preparare a alimentelor depinde de tipul și grosimea alimentelor.

2. Alimentele trebuie preparate bine înainte de a fi consumate.

După prepararea alimentelor, ridicați mânerul pentru a deschide plitele, apoi scoateți mâncarea cu ajutorul ustensilelor. Dacă doriți să preparați imediat alte alimente, închideți plăcile pentru a păstra căldura.

Opriti aparatul prin deconectarea ștecărului de la sursa de alimentare. După răcirea aparatului, curățați-l și lăsați-l să se usuce.

## V. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și lăsați aparatul și plitele să se răcească. Nu puneți aparatul în locuri umede sau sub jet de apă.
- Pentru a curăța exteriorul aparatului, utilizați un burete umed, apoi lăsați-l să se usuce.
- Pentru curățarea plitelor, utilizați un burete umed și detergent de vase. Clătiți-le și ștergeți-le bine. Dacă pe plită sunt prezente resturi de alimente întărite, utilizați ulei vegetal pentru a le înmuia timp de 5 minute, apoi îndepărtați-le. Nu utilizați bureți de sârmă sau substanțe de curățare abrazive.

### Depozitare

Înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului și depozitați aparatul în poziție verticală, pentru a economisi spațiu.

## VI. FIȘĂ TEHNICĂ

Tensiune nominală	220-240 V
Frecvență nominală	50-60Hz
Putere	2000W



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de " timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseou, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



#### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)



# HEINNER

## ELECTRIC GRILL

Model: HEPG-F2000BKSS



- Electric grill
- Power: 2000W
- Color: black

Thank you for choosing this product!

## I. INTRODUCTION

***Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information***

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding installation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before installation and using.

## II. PACKAGE CONTENTS



- **Electric grill**
- **Instruction Manual**
- **Warranty card**

### III. SAFETY MEASURES

#### **Safety instructions**

Read the safety instruction carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve the manufacturer from any liability.

Do not leave the appliance (whether or not it is switched on) within reach of children unsupervised. The use of this appliance by young children or disabled people must be supervised at all times.

Check that specifications of your appliance are compatible with those of your electrical system.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

#### **Any connection error will render the guarantee null and void**

If your system does not include an earthed socket, before you plug in the appliance it is vital that you call in an approved body to bring your electrical system up to standard. This product has been designed for domestic, indoor use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

Do not use your appliance if it is not working correctly or if it has been damaged. If this happens, contact an approved service.

Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be carried out by an approved.

Never place the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquid.

Do not allow the power cord to hang down within reach of children.

#### **Always keep the appliance well away from children**

Never leave your appliance unattended whilst in use.

The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, close to a source of heat or resting on a sharp edge.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

For your own safety, you should use only the manufacturer's spare parts and accessories which are suitable for your appliance.

Place your appliance on a stable, horizontal surface which is heat resistant.

Do not touch the non-stick coating plates when the appliance is switched on.

The external surface may become hot when the appliance is in use.

The appliance should not be kept or used in a humid environment.

Allow the appliance to cool down before handing it in any way.

All appliances are subject to strict quality control.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!


**Warning:** The surfaces are liable to get hot during use.

The side and front surface is hot, should not be touched.

Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

**WARNING:** This electrical appliance contains a heating function. Surfaces, also different than the functional surfaces, can develop high temperatures. Since temperatures are differently perceived by different persons, this equipment shall be used with CAUTION. The equipment shall be touch only at intended handles and gripping surfaces and use heat protection like gloves or similar. Surfaces other than intended gripping surfaces shall get sufficiently time to the cool down before getting touched.

## IV. USING THE APPLIANCE

When symbol  is used, it means “**Caution: Hot surface**”.

### **Before using the appliance for the first time:**

Clean the plates using a damp sponge rinse and dry carefully.

After applying a fine coating oil to the plates, close the appliance and plug it in. The indicator light (red) will come on. Turn the knob to the right and the green light is on. Allow it to heat up for several minutes to get rid of the new smell.

### **TO USE**

**CAUTION:** Do not use this product to cook or defrost frozen food.

**NOTE:** During the initial uses of this product, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.

Before using this product for the first time, clean it as described in the "Care and Maintenance" section.

Open the unit by pulling the Handle up.

Close the Plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet.

Verify that the Power Indicator Light illuminates in RED. Turn the knob to the right, the green light is on, and start heating.

**WARNING:** The Cooking Plates and metal surfaces of the unit will become extremely hot when in use. To avoid a burn hazard, wear heat resistant mitts or gloves and touch only the Metal portion of the Handle.

After the unit preheats for approximately five minutes, the green lights go out.

the Ready Indicator Light will illuminate in RED, indicating the product is ready for use.

Use the Handle to lift the Upper Plate. Place food on the Lower Plate using wooden or plastic heat-resistant utensils. Press the red button on the lower right corner, hold the handle backward and push the upper baking tray to the bottom of the baking pan.

**CAUTION:** Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the Plates non-stick coating. Use the Handle to lower and rest the Upper Plate on top of the food.

### **NOTES:**

- 1.The cooking time for different foods depends on the type and thickness of the foods.
2. Foods should be cooked thoroughly before consumption.

When the food is cooked as desired, lift the Handle to open the Plates, then remove the food using the utensils. If more cooking will be done at this time, close the Plates to conserve heat.

Repeat Steps 5-6 until all cooking is complete.

Turn off the product by unplugging the Power Cord from the electrical outlet. When the unit has completely cooled, clean and dry it.

## V. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug and wait for the appliance and the plates to cool down. Never place the appliance in wet or under running water.
- To clean the outside of the appliance, use a damp sponge and dry carefully.
- To clean the plates, use a damp sponge with washing liquid. Tintse and dry them with care. If there is any batter backed onto the plate, we would advise using vegetable oil to soften it and waiting 5 minutes before removing it. Never use a scouring pad or powder.

### Storage

Wind the cord around the appliance and store the appliance vertically to save space.

## VI. TECHNICAL FICHE

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50-60Hz
Power	2000W



**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, no 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

**ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА**

**Модел: HEPG-F2000BKSS**



- Електрическа скара
- Мощност: 2000W
- Цвят: черен



Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

**Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.**

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, Ви молим да прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ



- Електрическа скара
- Наръчник с инструкции
- Гаранционна карта

### III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### **Инструкции за безопасност**

Преди първата употреба на уреда прочетете внимателно всички инструкции за безопасност. Всяка употреба, която не отговаря на тези инструкции, освобождава производителя от всякаква отговорност.

Не оставяйте уреда (независимо дали е включен или изключен) на достъпни места за деца, които са без надзор. Ако уредът се използва от малки деца или от хора с увреждания, те трябва да бъдат постоянно под наблюдение.

Уверете се, че техническите спецификации на Вашия уред са съвместими с тези на електрическата инсталация.

Уредът може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на достатъчен опит и познания, само ако са под наблюдение или са получили указания във връзка с използването на уреда по безопасен начин и ако разбират опасностите, които могат да възникнат при използване на уреда. Децата нямат право да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст най-малко 8 години и са под наблюдение.

Не оставяйте уреда и захранващия кабел в близост до деца на възраст по-малка от 8 години тогава, когато уредът е включен или се охлажда.

#### **Несъответстващото свързване към източника на захранване с електроенергия води до анулиране на гаранцията.**

Ако наличната електрическа инсталация няма контакт със заземяване, много е важно преди свързване на уреда да се обърнете към специализиран персонал с оглед адаптиране на електрическата инсталация. Този продукт е предназначен за домашна употреба и може да се използва само на закрито. В случай употреба за търговски цели, при неподходящо използване или без спазване на настоящите тези инструкции, производителят не поема никаква отговорност и гаранцията ще се анулира.

Не използвайте уреда, ако не функционира правилно или ако има повреди. В тези ситуации обърнете се към специализиран сервиз.

Всякакви интервенции, различни от тези, които включват обичайните операции по почистване и поддръжка, извършвани от клиента, трябва да се извършват от специализиран персонал.

Не потапяйте уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности. Не оставяйте захранващия кабел да виси на достъпни места за деца.

#### **Не оставяйте никога уреда на достъпни места за деца.**

Не оставяйте уреда без надзор, когато е в употреба.

Захранващият кабел не трябва да се намира в близост до горещите компоненти на уреда или да се допира до тях. Също така, захранващият кабел не трябва да се намира в близост до източници на топлина или да се допира до остри ръбове.

С цел предотвратяване на опасности, ако захванващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.

За Вашата безопасност използвайте само аксесоари и резервни части, които се препоръчват от производителя и са подходящи за Вашия уред.

Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и термоустойчива повърхност.

Не докосвайте плочите с незалепващо покритие, когато уредът е включен.

Външната повърхност могат да се нагрива тогава, когато уредът работи.

Не съхранявайте и не използвайте уреда във влажна среда.

Оставете уреда да се охлади преди да боравите с него.

На всички уреди е проведен строг контрол на качеството.

Деца трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.

Уредите не са предназначени за използване чрез външен таймер или чрез система за дистанционно управление.

Температурите на достъпните повърхности са високи по време на функциониране на уреда. Не потапяйте уреда или щепсела във вода или в други течности. Опасност от смърт чрез токов удар!

**Предупреждение:** По време на употреба повърхностите на уреда се нагриват.

Не докосвайте страничните и предните повърхности на уреда, тъй като са горещи.

Не потапяйте уреда или щепсела във вода или в други течности. Опасност от смърт чрез токов удар!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този електроуред е оборудван с функция за нагриване. Даже и повърхностите, които не са част от системата за нагриване на уреда, могат да достигнат до високи температури. Този електроуред трябва да се използва **ВНИМАТЕЛНО** поради факта, че различните хора имат различно усещане за температура. Боравенето с уреда трябва да се извършва само чрез захващане на дръжките и докосване на повърхностите за захващане. Носете защитни ръкавици. Повърхностите, които не са предназначени за захващане, трябва да бъдат оставени да се охладят достатъчно, преди да бъдат докосвани.

#### IV. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Символът  означава „Внимание: Гореща повърхност!“.

##### **Преди първата употреба на уреда:**

Почистете плочите с помощта на влажна гъба, след това изплакнете ги и оставете ги да изсъхнат.

След нанасяне на тънък слой олио върху плочите, затворете уреда и включете щепсела в контакта. Светлинният индикатор (червен) ще светне. Завъртете бутона надясно и зеленият светлинен индикатор ще светне. Оставете уреда да се нагрива за няколко минути с цел елиминиране на миризмата, която се появява при първата употреба на уреда.

##### **ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА**

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте този продукт с цел готвене или размразяване на замразени храни.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При първите няколко употреби на уреда може да се образува дим. Това явление е нормално и ще изчезне след използване на уреда няколко пъти.

Преди първата употреба на този продукт, почистете го, така както е описано в раздел „Почистяване и поддръжка“.

Отваряйте уреда чрез вдигане на дръжката.

Затворете плочите и включете уреда чрез свързване на щепсела към стандартен електрически контакт.

Уверете се, че светва ЧЕРВЕНИЯТ светлинен индикатор за захранване. Завъртете бутона надясно и зеленият светлинен индикатор ще светне, а уредът ще започне да се нагрива.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Металните плочи и повърхности на уреда ще станат изключително горещи по време на употреба. За предотвратяване на опасността от изгаряне носете термоустойчиви ръкавици и докосвайте само металната част на дръжката.

След нагриване на уреда за около пет минути зеленият светлинен индикатор ще изгасне.

Светлинният индикатор „Ready“ светва в ЧЕРВЕНО и уредът е готов за употреба.

Използвайте дръжката, за да вдигнете горната плоча. Поставете храните върху долната плоча, като използвате кухненски прибори от дърво или термоустойчива пластмаса. Натиснете върху червения бутон от долния десен ъгъл, хванете дръжката и бутнете горната плоча към долната страна на скарата.

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте метални кухненски прибори върху този продукт, т.к. ще надраскат и повредят незалепащото покритие на плочите. Използвайте дръжката, за да спуснете горната плоча и да я поставите върху храните.

##### **ЗАБЕЛЕЖКИ:**

1. Времетраенето за приготвяне на храните зависи и от вида и дебелината на храните.

2. Храните трябва да се приготвят добре преди да се консумират.

След приготвяне на храните вдигнете дръжката, за да отворите плочите, след това извадете храната с помощта на приборите. Ако желаете да пригответе веднага други храни, затворете плочите, за да съхраните топлината.

Изключвайте уреда чрез изваждане на щепсела от източника на захранване. След охлаждане на уреда, почистете го и оставете го да изсъхне.

## V. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди извършване на операции по почистване, изключете щепсела от източника на захранване и оставете уреда и плочите да се охладят. Не поставяйте уреда на влажни места или под водна струя.
- За почистване на външната страна на уреда използвайте влажна гъба, след това оставете го да изсъхне.
- За почистване на плочите използвайте влажна гъба и препарат за миене на съдове. Изплакнете ги и избършете ги добре. Ако върху плочата има втвърдени остатъци от храна, използвайте растително олио, за да ги омекотите за 5 минути, след това отстранете ги. Не използвайте метални телчета за почистване на съдове или абразивни почистващи препарати.

### Складиране

Навийте захранващия кабел около уреда и складирайте уреда във вертикална позиция, за да спестите място.

## VI. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение	220-240 V
Номинална честота	50-60Hz
Мощност	2000W

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## ELEKTROMOS GRILLSÜTŐ

Modell: HEPG-F2000BKSS



- Elektromos grillsütő
- Teljesítmény: 2000W
- Szín: fekete

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

## I. BEVEZETÉS

***A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.***

A leírás célja, hogy megadja az összes szükséges utasítást a gép telepítésére, használatára és karbantartására. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, olvassa el a használati útmutatót, a gép használata előtt.

## II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- Elektromos grillsütő
- Használati útmutató
- Garancialevél



### III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

#### **Biztonságra vonatkozó utasítások**

A készülék első használata előtt, olvassa el figyelmesen a biztonságra vonatkozó utasításokat; minden olyan felhasználás, amely nem felel meg a jelen biztonsági utasításoknak, felmenti a gyártót minden felelősség alól.

Ne hagyja a készüléket (attól függetlenül, hogy be van-e kapcsolva vagy nincs) felügyelet nélküli gyermekek számára elérhető helyen. Ezt a készüléket kisgyermekek vagy fogyatékkal élő személyek csak állandó felügyelet mellett használhatják.

Győződjön meg róla, hogy a készülék műszaki adatai összeférhetőek az elektromos hálózat műszaki adataival.

A készüléket 8 év fölötti gyermekek, csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességekkel, gyakorlattal vagy ismeretekkel rendelkezők csak akkor használhatják, ha felügyelik, vagy felkészítik őket a készülék biztonságos használatára, és ha megértik a készülék használatával járó veszélyeket. Tilos gyermekeknek a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha legalább 8 évesek, és felügyelve vannak.

Ne hagyja a készüléket és a tápvezetékét 8 éven aluli gyermekek keze ügyében.

#### **A tápforráshoz való nem megfelelő csatlakoztatás a garancia elvesztéséhez vezet.**

Amennyiben a rendelkezésre álló elektromos hálózat nem rendelkezik egy földeléssel ellátott falicsatlakozóval, nagyon fontos, hogy a készülék csatlakoztatása előtt forduljon szakemberhez az elektromos hálózattal kapcsolatos hiányosságok megszüntetése érdekében. Ezt a készüléket csak háztartási használatra tervezték és csak belső térben használható. Kereskedelmi célú, nem megfelelő vagy a jelen utasítások betartása nélküli használat esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, a garancia pedig érvényét veszíti.

Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, vagy ha meghibásodást észlel. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez.

Minden olyan tevékenységet, amely nem tartozik az ügyfél által elvégezendő tisztítási és karbantartási műveletek sorába, kizárólag szakképzett személyzet végezhet el.

Ne helyezze a készüléket vízbe vagy bármely más folyadékba.

Ne engedje a gyermekeket játszani a tápkábellel.

#### **Soha ne hagyja a készüléket a gyerekek számára hozzáférhető helyen.**

Működés közben a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.

Vigyázzon arra, hogy a tápkábel ne kerüljön közel és ne érjen a készülék forró alkatrészeihez. Úgyszintén, a tápkábel ne kerüljön hőforrások közelébe és ne érjen éles peremű tárgyakhoz.

A veszély elkerülése érdekében, a sérült tápvezetékét a gyártóval, ennek hivatalos márkaszervizével vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.

Biztonsága érdekében csak a gyártó által ajánlott és az ön készülékének megfelelő alkatrészeket használjon.

Helyezze a készüléket stabil, vízszintes és hőálló felületre.

Használat közben ne érintse meg a tapadásmentes bevonattal ellátott grillező lapokat.

Üzemelés közben a készülék külső felülete felforrósodhat.

A készüléket ne tárolja, és ne használja nedves környezetben.

Bármilyen művelet elvégzése előtt, hagyja kihűlni a készüléket.

Minden készülék szigorú minőségellenőrzésen esik át.

A gyerekek esetében állandó felügyelet szükséges, ne engedje, hogy a készülékkel játsszanak.

A készüléket nem külső időzítő vagy távirányítás segítségével történő használatra tervezték.

A hozzáférhető felületek magas hőmérsékletet érhetnek el a készülék működése során.

Ne helyezze a készüléket és annak dugaszát vízbe vagy bármely más folyadékba.

Áramütés által okozott életveszély!

**Figyelmeztetés:** A használat során a készülék felületei felforrósodhatnak.

Ne érintse meg a készülék oldalsó és elülső felületeit, mert azok nagyon forrók.

Ne helyezze a készüléket és annak dugaszát vízbe vagy bármely más folyadékba.

Áramütés által okozott életveszély!

**FIGYELMEZTETÉS:** Ez az elektromos készülék melegítő funkcióval van ellátva. Azok az alkatrészek is felmelegedhetnek, amelyek nem tartoznak a készülék melegítő rendszeréhez. Ismerve azt a tényt, hogy különböző személyek másképp érzékelik a hőt, bánjon FIGYELMESEN ezzel a készülékkel. A készüléket csak a fogantyúktól és a markoló felületektől fogva szabad kezelni. Használjon védőkesztyűt. Mielőtt megérintené a készülék egyéb részeit, engedje azokat kellőképpen lehűlni.

## IV. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Ez a  szimbólum „**Figyelem: Forró felület!**”-et jelent.

### **A készülék első használata előtt:**

Tisztítsa meg a grillező lapokat egy nedves szivaccsal, majd öblítse le és hagyja megszáradni.

Helyezzen egy kevés olajat a grillező lapra, csukja össze a készüléket és csatlakoztassa a dugaszt a tápforráshoz. A (piros) színű fényjelző ki fog gyulladni. Fordítsa el a gombot jobbra és a zöld színű fényjelző ki fog gyulladni. Hagyja a készüléket néhány percig felmelegedni, hogy megszüntesse a szagot, ami a készülék első használata során keletkezik.

### **A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA**

**FIGYELEM:** Ne használja ezt a terméket fagyasztott élelmiszerek kiolvasztására vagy elkészítésére.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék első néhány használata során füst képződhet. Ez normális jelenség, mely többszöri használat után eltűnik.

Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket úgy, ahogy a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben le van írva.

Nyissa ki a készüléket a fogantyútól fogva.

Csukja össze a grillező lapokat és kapcsolja be a készüléket a dugasz tápforráshoz való csatlakoztatása által.

Győződjön meg róla, hogy a PIROS színű bekapcsolt állapotot mutató fényjelzés kigyullad. Fordítsa el a gombot jobbra és a zöld színű fényjelző ki fog gyulladni, a készülék pedig el kezd felmelegedni.

**FIGYELMEZTETÉS:** A használat során a grillező lapok és a fém alkatrészek nagyon felforrósodnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében viseljen hőálló konyhai kesztyűt és csak a fogantyú fém részét fogja meg.

A néhány percig tartó előmelegítést követően a zöld színű fényjelző kialszik.

A PIROS színű „Ready” fényjelző kigyullad, ami azt jelenti, hogy a készülék készen áll a használatra.

Használja a fogantyút a felső grillező lap felemelése érdekében. Műanyag vagy fából készült konyhai eszközök segítségével helyezze az élelmiszereket az alsó grillező lapra. Nyomja meg a jobb alsó sarokban található piros gombot, a fogantyútól fogva nyomja rá a felső grillező lapot a grillsütő alsó részére.

**FIGYELEM:** Ne használjon fémből készült konyhai eszközöket, mert azok megkarcolhatják, és ez által károsíthatják a grillező lapok tapadásmentes bevonatát. Használja a fogantyút a felső grillező lap lecsukása és az élelmiszerekre való helyezése érdekében.

### **MEGJEGYZÉSEK:**

1. Az ételek elkészítésének időtartama függ a hozzávalók típusától és vastagságától.

2. Fogyasztás előtt az élelmiszereket jól el kell készíteni.

Miután elkészültek az élelmiszerek, a grillező lapok kinyitása érdekében emelje fel a fogantyút, majd konyhai eszközöket használva vegye ki az ételt. Amennyiben rögtön el szeretne készíteni egy másik ételt is, csukja össze a grillező lapokat, hogy azok ne hűljenek ki.

Kapcsolja ki a készüléket a dugasz tápforrásból való eltávolítása által. Miután kihűlt tisztítsa meg és hagyja megszáradni.

## V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a dugaszt a tápforrásból és hagyja a készüléket valamint a grillező lapokat kihűlni. Ne helyezze a készüléket nedves helyre vagy vízsugár alá.
- A készülék külső burkolatát tisztítsa meg nedves szivaccsal, majd hagyja megszáradni.
- A grillező lapokat tisztítsa meg mosogatószeres meleg vízbe mártott szivaccsal. Öblítse le és törölje szárazra. A grillező lapokon található száraz ételmaradékok eltávolítása érdekében, tegyen kevés olajat a maradványokra, majd 5 perc elteltével távolítsa el azokat. Ne használjon drótkéfét vagy dörzshatású tisztítószeret.

### Tárolás

Csavarja fel a kábelt a készülék köré és tárolja függőleges pozícióban, így helyet takaríthat meg.

## VI. MŰSZAKI ADATLAP

Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50-60 Hz
Teljesítmény	2000 W



**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



**A HEINNER a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.**

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)